Robert Bosch A/S Termoteknik Telegrafvej 1

DK-2750 Ballerup

Salg: Tlf. 44 89 84 70 Teknisk hot-line: Tlf. 44 89 84 80 Fax 44 89 87 88 www.bosch.dk



# Betjeningsvejledning for Bosch gaskedler



## Indhold:

	Sid
Installationsdata	2
Generelle anvisninger	3
Vandstand	3
Betjeningsoversigt:	

EuroPurZSB 7-22 A EuroPur ZWB 7-26 A CeraPur ZSBR 3-16 A 5 CeraPur ZSBR 7-28 A CeraPur ZSB 11-42 A

EuroPur ZSB 3-16 A

EuroPur Unit 6 ZBS 16/120 S-2 MA EuroPur Unit ZBS 22/120 S-2 MA

## Styringer:

Noter	11
DT2 digitalur	10
Indstillingsoversigt	9
CeraPur styringsdisplay i klar tekst	8
TA 211 E klimaregulator	7

# **Tillykke med Deres** nye Bosch gaskedel

De har valgt at fået installeret en Bosch gaskedel, og det betyder, at De har valgt et stærkt fundament for varme og varmt vand mange år frem.

Selve navnet Bosch står for kvalitet i topklasse, og det gælder naturligvis også for gaskedler, som er produceret i Tyskland af fabrikken Junkers, som Bosch har ejet siden 1932. Selve fabrikken er over 100 år gammel og har altid ligget i front, når det gjaldt teknik og kvalitet. Dette gælder også i dag, hvor Bosch gaskedler er markedsførende i Europa, bygget på de nyeste forbrændingsprincipper og dermed også med de højeste nyttevirkninger. Tysk kvalitet og

dansk installationsteknik er et særdeles stærkt kort at have på hånden, hvad angår kedelinstallationer.

Danske installatører hører gennem deres uddannelse til Europas elite, når det gælder forståelse og montering af moderne gaskedler. Så læg trygt Deres varmebehov i Deres VVS-installatørs hænder.

Med venlig hilsen

## **Installationsdata**

Navn:	
Adresse:	
Postnr.: By:	
Kedel:	FD-nr.:
CE-nr.: Installa	tionsdato:
Installation udført af:	
Instruktion udført af:	

# Generelle anvisninger



#### Ved gaslugt:

- · Luk for gasforsyningen
- Åben vinduer
- · Betjen ikke elektriske kontakter
- Sluk al åben ild
- Tilkald straks gasleverandør

#### Ved røglugt:

- · Kedlen sættes ud af drift
- Vinduer og døre åbnes
- VVS-installatør tilkaldes

#### Installation, ændringer

- Installation, samt ændringer på Deres kedel må kun udføres af autoriseret VVS-installatør
- Der må ikke ændres på dele i aftræksystemet

#### Eksplosive og let brændbare stoffer

• Opbevar og anvend ikke brændbare materialer i umiddelbar nærhed af kedlen (papir, opløsningsmidler, lakker etc).

#### Service

- Ifølge Gasreglementet er brugeren ansvarlig for kedlens driftstilstand
- · Vi anbefaler tegning af serviceabonnement, der inkluderer et eftersyn mindst hvert andet år

## **Vandstand**

Kontroller jævnligt om der er vand nok på varmeanlægget. Trykket bør ligge mellem 1-2 bar, som aflæses på kedlens manometer.

8.1 Manometer (vandtryksmåler)

Vi viser naturligvis gerne, hvordan der lettest fyldes vand på Deres anlæg.

## Husk!

- At fylde påfyldningsslangen med vand før påfyldning, da De ellers fylder luft på systemet.
- Gaskedlen skal være slukket, imens der fyldes vand på anlægget.

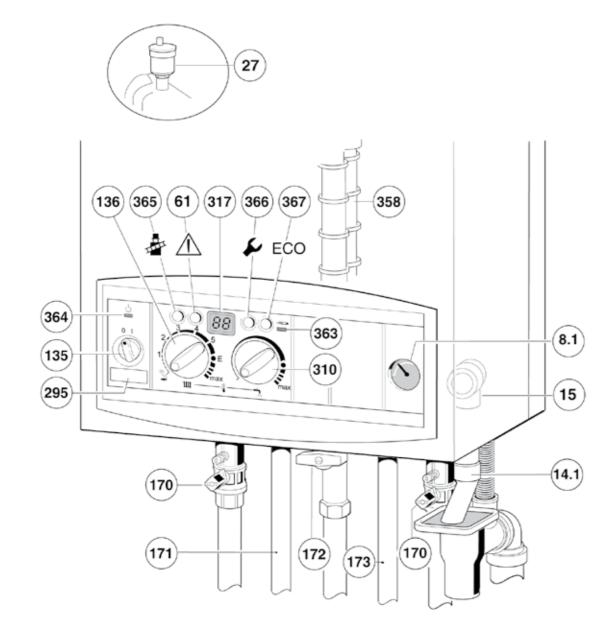
• Det er ikke unormalt at efterfylde systemet 1-2 gange om året, men hvis det er nødvendigt at efterfylde mere end 3-4 gange, bør De kontakte os.



4 | Bosch betjeningsvejledning | 5

# **Betjeningsoversigt**

EuroPur ZSB 3-16 A / EuroPur ZSB 7-22 A / EuroPur ZWB 7-26 A



## **Opstart:**

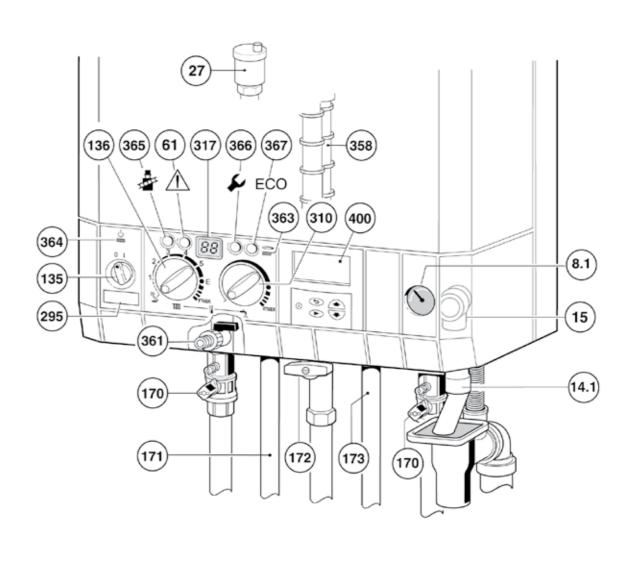
- **8.1** Manometer
- **14.1** Afløbsrør fra sikkerhedsventil (tilbehør)
- 15 Sikkerhedsventil (varmekreds)
- 27 Automatudlufter
- **61** Resetknap
- **135** Hovedkontakt
- **136** Temperaturregulator centralvarmefremløb

- **170** Servicehane i frem- og retur
- **171** Varmtvand
- 172 Gashane (lukket)
- 173 Koldt vand
- 295 Apparat typeskilt
- 310 Termostat for varmtvand
- 317 Multifunktionsdisplay
- 358 Kondensvandsafløb
- 363 Kontrollampe brænderdrift

- **364** Kontrollampe for tændt
- 365 Skorstensfejerknap
- **366** Serviceknap
- **367** ECO knap

# **Betjeningsoversigt**

CeraPur ZSBR 3-16 A / CeraPur ZSBR 7-28 A / CeraPur ZSB 11-42 A



## **Opstart:**

- 8.1 Manometer
- **14.1** Afløbsrør fra sikkerhedsventil (tilbehør)
- 15 Sikkerhedsventil (varmekreds)
- 27 Automatudlufter
- **61** Resetknap
- 135 Hovedkontakt
- **136** Temperaturregulator centralvarmefremløb

- **170** Servicehane i frem- og retur
- **171** Varmtvand
- 172 Gashane (lukket)
- 173 Koldt vand
- **295** Apparat typeskilt
- **310** Termostat for varmtvand

Multifunktionsdisplay

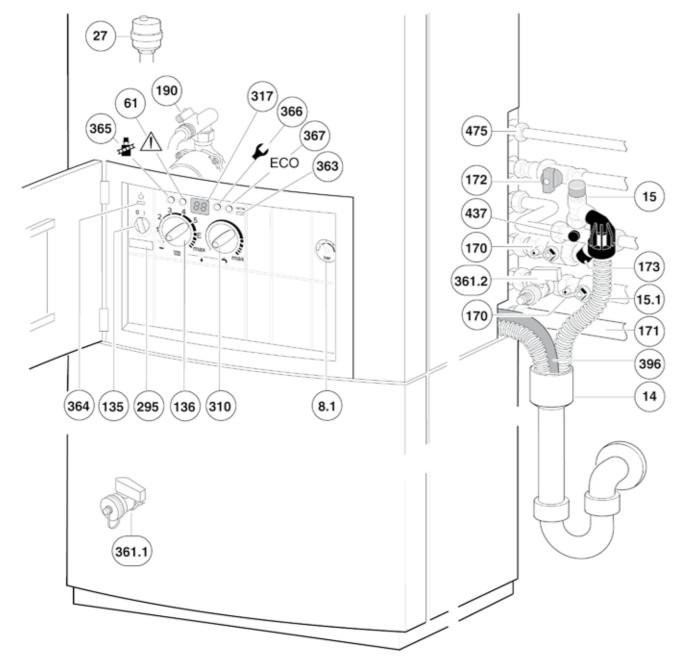
358 Kondensvandsafløb

- **361** Påfyldnings- og aftapningshane (ZSBR)
- **363** Kontrollampe brænderdrift
- **364** Kontrollampe for tændt
- 365 Skorstensfejerknap366 Serviceknap
- **367** ECO knap
- 400 Tekstdisplay

6 | Bosch betjeningsvejledning Bosch betjeningsvejledning | 7

# **Betjeningsoversigt**

EuroPur Unit ZBS 16/120 S-2 MA / EuroPur Unit ZBS 22/120 S-2 MA



## **Opstart:**

Manometer	170	Servicehane
Vandlås med afløbstragt		(tilbehør)
(tilbehør)	171	Varmtvand
Sikkerhedsventil (varmekreds)	172	Gashane (tilb
Sikkerhedsventil afløb	173	Koldt vand
(på opstillingsstedet)	190	Udluftningsv
Automatudlufter	295	Apparat type
Resetknap	310	Termostat for
Hovedkontakt	317	Multifunktion
Temperaturregulator	361.1	Tømmehane
centralvarmefremløb	361.2	Fyldehane
	Vandlås med afløbstragt (tilbehør) Sikkerhedsventil (varmekreds) Sikkerhedsventil afløb (på opstillingsstedet) Automatudlufter Resetknap Hovedkontakt Temperaturregulator	Vandlås med afløbstragt (tilbehør) 171 Sikkerhedsventil (varmekreds) 172 Sikkerhedsventil afløb 173 (på opstillingsstedet) 190 Automatudlufter 295 Resetknap 310 Hovedkontakt 317 Temperaturregulator 361.1

70	Servicehane i frem- og retur
	(tilbehør)
71	Varmtvand
72	Gashane (tilbehør)
73	Koldt vand
90	Udluftningsventil

Gashane (tilbehør)	366	Serviceknap
Koldt vand	367	ECO knap
Udluftningsventil	396	Slange til kondensafløb
Apparat typeskilt	437	Sikkerhesgruppe (tilbehør)
Termostat for varmtvand	475	Cirkulationstilslutning
Multifunktionsdisplay		

364

365

Kontrollampe brænderdrift

Kontrollampe for tændt

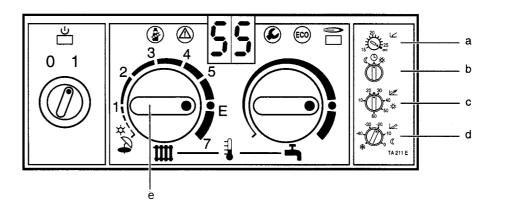
Skorstensfejerknap

# **Styringer**

TA 211 E klimaregulator

## **Anvendelse:**

Med denne klimaregulator (TA 211 E) er De i stand til at indstille den varme, De ønsker på Deres radiatorer én gang for alle. Klimaregulatoren vil så selv automatisk sørge for at hæve temperaturen på radiatorerne, hvis det bliver koldere uden for eller sænke temperaturen, hvis det bliver varmere udenfor. Er Deres varmeanlæg nyinstalleret, kan det være nødvendigt at småjustere klimaregulatoren efter ens eget varmebehov. Grundlæggende skal termostatventilerne på radiatorerne stå mellem 3 og 4 for at opnå den fulde nytte af klimaregulatoren. Dette gælder selvfølgelig ikke for værelser, hvor De ønsker at have en lavere temperatur f.eks. soveværelset. Her stilles termostatventilerne på radiatorerne efter temperaturønske.





**Ur-markering** 



Sol-symbol



Måne-symbol

## Standardindstillinger:

- a: Denne knap anbefales indstillet på 21. c: Denne knap anbefales indstillet Det betyder, at gaskedlen ophører med at producere varme til radiatorerne, når der konstateres en udetemperatur på 21° Celsius. Kan justeres efter ønske.
- b: Denne knap kan anvendes med eller uden monteret kontaktur (EU 2 D). Med monteret kontaktur (EU 2 D) stilles knappen på urmarkeringen. **Uden** monteret kontaktur (EU 2 D) stilles sknappen uden for urmarkeringen og stilles efter ønske på enten konstant varme (solsymbol) eller på konstant sænkning (månesymbol)
- mellem 30-40 efter eget varmebehov. Hvis De ønsker en højere eller lavere temperatur på Deres radiatorer, er det denne knap, der skal stilles på i nedad- eller opadgående retning.
- d: Denne knap anbefales indstillet på 15. Det betyder, at indetemperaturen i sænkningsperioden kan falde med ca. 3° Celsius, uden at gaskedlen starter
- e: Denne knap anbefales indstillet mellem 5-6. Herved begrænses kedeltemperaturen til ca. maks. 75° Celsius på radiatoranlægget. Denne temperatur fordres dog kun med en udetemperatur på -15° Celsius. På Junkers kondenserende gaskedel CeraPur anbefales dog en indstilling mellem 3-4. Maks.temperaturen bliver herved ca. 55° Celsius ved -15° Celsius udenfor. Drejes denne knap til venstre og herved kommer under 1, vil kedlen ikke mere sende varme ud i radiatorerne, men kun producere varmt vand. Denne indstilling kaldes "sommerdrift".

# Styringer

CeraPur styringsdisplay i klar tekst

## **Anvendelse:**

Tekstdisplayet anvendes til at vise kedel- og anlægsinformationer og til at ændre de viste værdier. I tekstdisplayet er der integreret klimastyring og urfunktion. For yderligere informationer - se generel installationsvejledning.

Nedenstående menuer eller "hylder" indeholder en lang række af indstillingsmuligheder for kedlens drift. Mulighederne er skabt for at kunne tilpasse kedlens drift til ethvert varmeanlæg. For at kunne anvende dette program er det vigtigt at vide, at højrepilstasten skal holdes inde i ca. 5 sekunder i programmet **Vis Servicefunktioner.** Hvis tasten ikke holdes inde længe nok, vil denne funktion kun være en informationsmenu, og det vil ikke være muligt at foretage nogen form for indstilling.



# Det nye servicedisplay består af 4 navigationsknapper og clear knap:

Højre pil (Enter) benyttes til at gå ind i de enkelte menuer.

Bøjet pil benyttes til at komme et niveau tilbage.

Pil op benyttes til at bladre opad i menuerne.

Pil ned benyttes til at bladre nedad i menuerne.

© Clear knappen benyttes til at cleare de indstillinger, man har lavet.

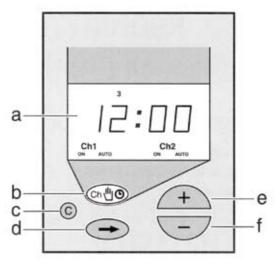
Servicefunktion	Menuhylde
Driftmåde	2,0
Beholderopvarmningsydelse	2,3
Pendlingsspærre	2,4
Maks. fremløbstemperatur	2,5
Aut. pendlingsspærre	2,7
Pumpemode	3,4*
Spærretid centralvarmepumpe	3,5*
Maks. varmeydelse	5,0
Pendlingstid varmholdelse	6,8
Trin intelligent pumpe	7,0
Pumpekurve	7,1
Udluftningsfunktion	7,3
Kondensfyldningsprogram	8,5

<sup>\*</sup> Kun aktiv Z.BR 11-42 A

## For kedeltyperne CeraPur ZSBR 3-16 / 7-28 A, samt Z.BR 11-42 A

Hovedmenu	Undermenu			Ændring af værdier
	1 2	3		
Stil ur/ugedag	Stil ur/ugedag	-	-	- Timer - Minutter - Ugedag
	Ferie	-	-	Feriedage
Centralvarme	Varmeprogram	-	-	Dag 1. driftmåde 2. skiftetid 6. skiftetid
	Manuel drift	-	-	- Automatik - Kontinuerlig drift - Kontinuerlig spare - Kontinuerlig frostsikring
	Varmere/koldere	-	-	- 5 + 5
Varmt vand	Varmtvandsprogram	-	-	- Dag - 1. driftmåde - 1. skiftetid 6. skiftetid
		Hvis tider og temperaturer ønskes ændret fra grundind- stilling anvendes næste kolonne.		- Dag - 1. driftmåde - 1. skiftetid 6. skiftetid
	Pumpe/cirkulation	-	-	- Dag - 1. driftmåde - 1. skiftetid 6. skiftetid
	Varmt vand omgående	-	-	- Off/On
Info	-	-	-	-
Indstillinger	Centralvarme	Hurtig opvarming	-	- Spærret/frigivet - Hævet - Kontinuerlig
		Udetemperatur udkobling	-	Centralvarme udkoblet ved
		Varmekurve	Stejlhed	- Fodpunkt - Endepunkt
			Parallel- forskydning	- Forskydning opvarming - Forskydning spare (sænkning)
	Varmt vand	-	-	Kun opvarmningstider /tider og temperaturer
	Service	Vis Servicefunktioner		- Se skema modsatte side
		Ekstrafunktioner	Sprog	- Dansk
				Urkorrektion - LCD kontrast
			Drifttimer	-
			Fejlhistorik	-

## **Styringer** DT2 digitalur



## **Anvendelse:**

Med dette kontaktur (DT2) kan man styre sine opvarmnings- og sænkningsperioder (3 skifteperioder pr. døgn) både, når det gælder radiatoranlægget og varmtvandsproduktionen. CH1kredsen på digitaluret er til indstilling af radiatoranlægget. CH2-kredsen på digitaluret er til indstilling af varmtvandsproduktionen.

## Betiening:

## **Tastefunktioner**

- Menutast (b):
- (9 PROG: Klokkeslet, dag
- Ch1 PROG: Skiftetider Kanal 1
- Ch2 PROG: Skiftetider Kanal 2
- Ch1 PROG: Driftmåde Kanal 1
- **Ch2** PROG: Driftmåde Kanal 2
- Tast © (c): Slet
- Tast 🗢 (d): Skift til næste værdi
- Indstillingstast (e) eller (f):
- Kort tryk: Værdien ændres med én enhed
- Langt tryk: Værdien ændres hurtigt

#### **Programmering:**

#### Indstilling af klokkeslet, dag:

- ▶ © (trykkes mange gange kort, indtil der vises (9 PROG i displayet.
- ▶ Timedisplayet blinker: Indstil time med eller .
- trykkes kort; dagen blinker: Indstil dag med  $\stackrel{\frown}{=}$  eller  $\stackrel{\frown}{=}$ . (1 = mandag, 2 = tirsdag, ....)

## Omstilling sommer-/vintertid:

- ▶ Indstil klokkeslættet som beskrevet.
- ▶ Skiftetiderne skal ikke ændres.

#### Indstilling af skiftetider

Indstillingsmuligheder:

- Maks. 3 skifteperioder i døgnet
- Samme tider for flere dage (gruppedannelse) eller forskellige tider for hver
- Gruppedannelse for flere dage
- hver dag (**1-7**)
- mandag til fredag (1-5)
- lørdag og søndag (6-7)
- ▶ 🕪 trykkes mange gange kort, indtil der vises Ch1 PROG eller Ch2 PROG i displayet:

Alle dage vises (1-7)

- ▶ ← eller ⊤ trykkes mange gange kort, indtil den ønskede gruppe eller dagen vises.
- ▶ → trykkes kort: Den første indkoblingstid vises (f.eks. kl. 6:00).
- ▶ Indstil indkoblingstid med ← eller J.
- ▶ → trykkes kort: Den første indkoblingstid vises (f.eks. kl. 22:00)
- ▶Indstil udkoblingstid med ⊕ eller ⊡.
- trykkes kort: Den næste indkoblingstid vises. Fortsæt som beskrevet under programmering af første skifteperiode.

🕕 Indstillingen af skiftetiderne sker i trin på 10 minutter. Skiftetiderne sorteres i stigende rækkefølge.

## Ændring af drift måde

- ▶ 🕮 trykkes mange gange kort, indtil der vises CH1 "PROG eller Ch2 " **PROG** i displayet.
- Indstil driftmåde med 🛨 eller 😇:
- ON: Varmeanlæg tændt (Ch1) / Varmt vand tændt (Ch2)
- OFF: Varmeanlæg slukket resp. natsænkning (Ch1) / Varmt vand slukket (Ch2)
- AUTO: Timeren kobler varmeanlægget (Ch1) / Varmtvandsanlægget (Ch2) i henhold til de programmerede skiftetider.

#### Sletning af indstillinger

Slet en enkelt skiftetid:

- ▶ Vælg en skiftetid i displayet (se indstilling af skiftetider)
- → Tast © trykkes **kort**.

## Genétablér grundindstilling:

▶ Tast © trykkes til lidt længere (ca. 15

#### Afslut programmering

- ▶ ७७ trykkes mange gange, indtil standarddisplayet (a) vises
- ▶ Lad være med at røre ved nogen tast i 30 sekunder.

#### Tidsangivelse

Klokkeslæt og skiftetider vises enten i 24-timers mode (grundindstilling) eller i 12-timers mode.

Visningen kan indstilles om under programmering.

#### Omstil visning:

→ og ∵ trykkes samtidig (ca. 10 sek.): I 12-timers mode viser displayet også **am** (formiddag) eller **pm** (efter middag) til højre for klokkeslættet.

Noter	